

Libération

LES MISCELLANÉES
DE Mr. SCHOTT



BEN SCHOTT

Ben Schott

Réponses à tout

Les Miscellanées de Mr. Schott, adaptation et traduction
de Boris Donne, Allia, 160 pp., 15 €.

Il y a beaucoup de questions que l'on ne se pose pas. A celles-ci, *les Miscellanées de Mr. Schott* donnent sans exception les réponses. Exemple: la signification de miscellanées est donnée pour les ignares dès la première page: il s'agit d'un substantif féminin pluriel venu du latin, qui désigne un mélange d'écrits divers, littéraires ou scientifiques. Ni l'auteur ni les éditeurs de ce petit volume cartonné à l'ancienne, muni d'un ruban marque-page, ne trompent sur la marchandise. Quel autre ouvrage peut prétendre donner *in extenso* la nomenclature des reliefs des planètes et satellites, la totalité des secrétaires généraux de l'ONU, les abréviations phonétiques communes pour les SMS, la traduction de «je t'aime» en toutes les langues et le détail du menu du dîner servi en première classe le 14 avril 1912 à bord du *Titanic*? «*Sans doute est-il possible*, notent les éditeurs de ce couteau suisse du savoir *made in England*, *de vivre toute sa vie sans les Miscellanées de Mr. Schott: mais cela semble une entreprise bien étrange, et bien téméraire.*» ◀ ALAIN DREYFUS